



Številka: 007- 1/2013/

Datum: 9. 1. 2013

**Ministrstvo za pravosodje in javno  
upravo**

**Direktorat za zakonodajo s področja  
pravosodja**

Župančičeva 3, 1000 Ljubljana

[gp.mpju@gov.si](mailto:gp.mpju@gov.si)

**ZADEVA:** Predlog uredbe o postopkih v primeru insolventnosti – mnenje Informacijskega pooblaščenca

**ZVEZA:** Vaše zaprosilo in gradivo z dne 7.1.2013

Spoštovani,

Informacijski pooblaščenec v skladu z 48. členom Zakona o varstvu osebnih podatkov (ZVOP-1) posreduje pripombe na predlog sprememb Uredbe o postopkih v primeru insolventnosti (Uredba ES 1346/2000 z dne 29. maja 2000).

Kot izhaja iz predloga sprememb uredbe 1346/2000 o postopkih v primerih insolventnosti, je razlogov in ciljev, ki naj bi jih sprememba dosegla, več, prav tako je za njihovo doseganje na voljo več poti. Komisija se nagiba h kompromisu, ki sicer ne bo povsem harmoniziral zakonodaje držav članic (DČ) glede vodenja postopkov v primerih insolventnosti in ne bo optimalno učinkovit, bo pa glede na sedanje stanje predstavljal izboljšanje z vidika obsega postopkov zaradi insolventnosti, ki se urejajo z uredbo, z vidika koordinacije med sodišči oziroma vodenja postopkov po uredbi, dostopnosti do podatkov o postopkih zaradi insolventnosti v posameznih DČ in možnosti vlaganja elektronskih vlog za začetek postopka.

V zvezi z vprašanji varstva osebnih podatkov smo podrobno preučili določbe novih predlaganih členov 20a, 20b, 20c, 20d, 21 in 22 – o Evropskem insolventnem registru.

Pri oceni primernosti predloga smo izhajali iz slovenske ureditve objav insolventnih postopkov po Zakonu o finančnem poslovanju, postopkih zaradi insolventnosti in prisilnem prenehanju (Uradni list RS, št. 126/07 in nadaljnji; ZFPPIPP).

Vzpostavitev registrov insolventnosti v DČ s tem pa tudi vsebino Evropskega insolventnega registra ureja 20a v povezavi z 20c členom predloga sprememb uredbe. Tako naj bi register vseboval podatke o datumu začetka postopka, naziv sodišča, številko zadeve, podatek o vrsti insolventnega postopka, naziv in naslov dolžnika, naziv in naslov upravitelja, rok za prijavo terjatev, sklep o začetku postopka, sklep o postavitvi upravitelja in datum zaključka postopka. Navedeni podatki naj bi se v register vnašali v primeru, ko je postopek začet zoper družbo oziroma pravno osebo ali zoper posameznika, ki na trgu samostojno opravlja gospodarsko dejavnost (t.i. podjetnik) oziroma poklic (t.i. zasebnik).

Pooblaščenec glede na določbe 20a in 20c člena predloga sprememb uredbe ugotavlja, da se v Evropski insolventni register ne bodo vnašali podatki o postopkih insolventnosti zoper fizične osebe – potrošnike (osebni stečajni potrošnika). Ugotovitev je z vidika varstva osebnih podatkov zelo pomembna. Varstvo osebnih podatkov po ZVOP-1 uživajo namreč le posamezniki, ne pa tudi gospodarski subjekti, četudi gre za fizične osebe. Do vprašanja o tem, kdaj fizična oseba uživa varstvo osebnih podatkov, se je v nekaj svojih odločbah opredelilo tudi Ustavno sodišče RS. Tako je v odločbi št. U-I-84/03-15 z dne 17. 2. 2005 med drugim zapisalo: »Varstvo osebnih podatkov torej uživajo posamezniki samo, če gre za osebne podatke. Podatkov v letnem poročilu, ki ga zaradi njegove javne objave na podlagi izpodbijane določbe predložijo podjetniki, na splošno ni mogoče obravnavati kot osebne

*podatke, saj se ne nanašajo na fizično osebo kot posameznika, temveč na fizično osebo kot podjetnika. Nanašajo se torej na eno od oblik, ki jih ZGD predvideva za opravljanje pridobitne dejavnosti. Čeprav podjetnik lahko nastopa tudi kot fizična oseba (v smislu posameznika po ZVOP-1), pri opravljanju pridobitne dejavnosti obeh vlog ni mogoče enačiti. Gre za dve samostojni in neodvisni vlogi.<sup>1</sup>»*

Ne glede na navedeno pa ni moč zanikati (kar v nadaljevanju citirane odločbe poudarja tudi Ustavno sodišče RS), da je iz podatkov o podjetnikih oziroma zasebnikih mogoče razbrati tudi podatke o posamezniku – osebne podatke. Tako obdelava podatkov o fizični osebi, ki na trgu nastopa kot gospodarski subjekt, praviloma pomeni tudi poseg v pravico do varstva osebnih podatkov iz 38. člena Ustave RS. Zato je treba tudi obdelavo podatkov o gospodarskih subjektih – fizičnih osebah, obravnavati s potrebno skrbnostjo, predvsem pogojeno z dejstvom, da je poseg v človekove pravice dopusten le pod pogoji iz tretjega odstavka 15. člena Ustave RS.

Tehtanje sorazmernosti posega v varstvo osebnih podatkov fizične osebe z objavo določenih podatkov o nesolventnem dolžniku, zaradi varstva upnikov in varstva pravnega prometa, je bilo v Sloveniji opravljeno ob sprejemu ZFPPIPP<sup>2</sup>. Tako je po 122. členu ZFPPIPP na spletnih straneh za objave v postopkih insolventnosti vsakomur omogočen brezplačen vpogled v podatke iz prvega odstavka tega člena. Takšna objava je bistveno bogatejša od objave, ki naj bi bila državam članicam zapovedana po predlagani spremembi uredbe. Tako Pooblaščenec nima pripomb na 20a člen, ki ureja vzpostavitev in vsebino nacionalnih registrov insolventnosti<sup>3</sup>, ne strinja pa se povsem s širokim delegiranjem pristojnosti za povezavo nacionalnih sistemov in evropskega portala e-pravosodje na Komisijo. Tako menimo, da bi že sama uredba morala določati tudi:

- minimalna merila v zvezi s storitvijo iskanja informacij, ki jo zagotavlja evropski portal e-pravosodje na podlagi informacij iz člena 20a;
- minimalna merila za predstavitev rezultatov iskanj na podlagi informacij iz člena 20a.

Kakšen nabor podatkov bo potreben za iskanje in v kakšni informaciji bo rezultiral, mora biti odločitev zakonodajalca, saj je ravno od iskalnih parametrov odvisno, kako ekstenziven bo dejanski poseg v varstvo osebnih podatkov. Pooblaščenec meni, da mora biti zahtevan vsaj takšen minimalni nabor podatkov, ki vključuje firmo dolžnika in DČ ustanovitve, in ki ne omogoča povsem prostega listanja po podatkih (naključnega iskanja).

Poleg tega Pooblaščenec meni, da je ob mehanizmu iz 21. člena – zahtevi upravitelja, da se v vseh DČ objavi odločba o uvedbi postopka o insolventnosti in po potrebi odločba o njegovem imenovanju (domnevno v registrih insolventnosti), registracija v javnih registrih druge DČ, kot jo ureja 22. člen predloga uredbe nepotrebna (prekomerna).

S spoštovanjem,

Informacijski pooblaščenec  
Nataša Pirc Musar, univ.dipl.prav.,  
pooblaščenka

<sup>1</sup> Glej točko 11 citirane odločbe Ustavnega sodišča RS.

<sup>2</sup> Pooblaščenec v optimalnost rešitve, predvsem zaradi zelo odprtega parametra iskanja po datumu objave, ni prepričan.

<sup>3</sup> Seveda se bodo potem spletne strani za objavo v postopkih insolventnosti morale prilagoditi uredbi.